Getting Started...

(1) Apply for Admission to Evergreen Valley College by visiting the college webpage at: 
www.evc.edu/current-students/admissions-and-records

(2) Visit the Translation & Interpreting Program webpage at: http://www.evc.edu/academics/divisions-departments/spanish-translation-and-interpreting-program. At the webpage you can get applications forms and more information.

(3) Complete the Translation & Interpreting Program Student Application Form.
(4) Take a bilingual proficiency assessment.
(5) Attend Student Orientation.
(6) Register online for your classes using MyWeb (http://myweb.sjeccd.edu/)

When You Complete the Program...

You will be able to:
(1) Translate texts from English to Spanish
(2) Identify grammatical differences between Spanish and English
(3) Apply the appropriate use of translation and interpreting in various settings, such as courts and hospitals.
(4) Interpret complex proceedings up to 145+ words per minute
The Translation and Interpreting Program provides a favorable learning environment that will equip the bilingual learner with the theoretical and practical skills, and tools to work as a translator and/or interpreter. Classes are held on weekday evenings and on Saturdays.

What is the Translation and Interpreting (T & I) Program?

Required Core Courses

<table>
<thead>
<tr>
<th>Course Code</th>
<th>Course Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Spanish 031</td>
<td>Introduction to Translation and Interpreting (4 units)</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish 032</td>
<td>Spanish Grammar and Composition (3 units)</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish 033</td>
<td>Spanish-English Linguistic Analysis (3 units)</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish 035</td>
<td>Sight Translation (3 units)</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish 036A</td>
<td>Consecutive Interpretation I (3 units)</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish 036B</td>
<td>Consecutive Interpretation II (3 units)</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish 037A</td>
<td>Simultaneous Interpretation I (3 units)</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish 037B</td>
<td>Simultaneous Interpretation II (3 units)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Program Policies

Progression in the T & I Program requires taking some courses in a specific sequence. Students must achieve “C” or higher in order to continue. If a student does not pass a course, it may be repeated the following year, dependent upon faculty recommendation and space availability.

Bilingual Proficiency

All applicants must be fluent in Spanish and English, and have a speaking proficiency equivalent to that of an educated native speaker.

Eligibility for the Translation and Interpreting (T & I) Program

Minimum Requirements:
- All applicants must be fluent in Spanish and English.

Recommended courses:
- One term of college English: English 1A, 1B or 1C, or equivalent
- ESL 316
- SPANISH 20A and 20B

Please note: All applicants must submit a T & I application to the Language Arts Division, located in the Roble building, room RE-206 or via email to: Claudia.Schalesky@evc.edu, Merryl.Kravitz@evc.edu or Veronica.Santos@evc.edu. For the application form and deadline, please visit: www.evc.edu/academics/departments/spanish-translation-and-interpreting-program

Information about the Certification Exams

California Court Interpreter Certification:

Healthcare Interpreter Certification:
www.cchicertification.org - Certification Commission for Healthcare Interpreters
www.certifiedmedicalinterpreters.org - The National Board of Certification for Medical Interpreters